8:Hooykaas E-5 (ca. 1959) 1961 OF7 Bali OF7



## MANTRA° LIS

*783 It is surprising how much imaginative power is expressed in the formulae
788 the priest pronounces on the Holy Water Sprinkler. It *is* addressed by the title Lord Yellow-Green, set down and equalled with the gods of the
[776] four cardinal directions, and in the end even with the highest god of the centre. A number of its parts are mentioned, preferably 'the ladder up', 'the ladder down', for the *lis* brings about contact with the invisible world. Above all, emphasis is laid on its purifying power, by which it delivers humanity from all stains. There it stands before us: like a *waringin*, with its massive foliage and aerial roots hanging down, like a true wishing tree, hung full with all that is fine and beautiful, desirable and brings good fortune. But it is also represented scourged by stormy winds, which sweep away all pollution.*

● 127 * In the years during which I have made a special study of the *lis* I copied 20 passages from 13 different MSS. A comparison of these extracts showed that the collection yielded eight different *mantras*. There were only single examples of three of these, listed below as V (G), VI (C) and VII (D). There were two versions each of I (RA), II (TH) and III (PE), five versions of IV (UMIWS), and six versions of VIII (KBLQJF), one of which was from a MS, now in the Leiden University Library, amongst those collected by Van der Tuuk nearly a century ago. The example listed as IX is a text I received from Krambitan (Tabanan) after I had left Bali.

List of Texts consulted

127 A Gagêlaran Pêmangku, issued by Dinas Agama Otonoom Daérah Bali, Dênpasar, 9 Djuli 1959, p. 8 . . . . . I

113 B Kitab Sutji Kusuma Dêwa (Gagêlaran Pêmangku) disalin oleh I Gusti Ananda Kusuma, Pênêrbit Pustaka Balimas, Dênpasar-Bali, 1957 (and since reprinted) . . . . . VIII

C–K and M–W are typewritten copies from *lontar*-texts in the library of palmleaf-manuscripts, founded in 1928 under the name of Kirtya Liefrinck–Van der Tuuk, now Gêdong Kirtya, Singaradja. The number is that given to the MS: l. stand for *lêmpir* = leaf.

| | | | |
|---|---|---|---|
| C | Chandi-Dharma, | 41,1.6b | VI |
| D | Dharma Pawayangan, | 1610,1.16a | VII |
| E | Sangkul Putih, | 420,1.7a | III |
| F | Sangkul Putih, | 420,1.9b/10a | VIII |
| G | Siwa-Buda, | 535,1.6 | V |
| H | Kusuma Dêwa, | 1804,1.16a | II |
| I | Kusuma Dêwa, | 1804,1.74a | IV |
| J | Kusuma Dêwa, | 1804,1.91 | VIII |
| K | Kusuma Dêwa, | 1920,1.6/7 | VIII |
| L | Tingkah ing Pêmangku, Cod. Or. 4560, University Library, Leiden | | VIII |
| M | Sangkul Pingé, | 1298,1.4 | IV |
| P | Kusuma Dêwa Purana, | 226,1.5a | III |
| Q | Kusuma Dêwa Purana, | 226,1.6/7 | VIII |
| R | Kusuma Dêwa Purana, | 226,1.22 | I |
| S | Kusuma Dêwa Purana, | 226,1.28b | IV |
| T | Tingkah ing Mungkah Parhyangan, | 1106,1.7b | II |
| U | Tingkah ing Mungkah Parhyangan, | 1106,1.27a | IV |
| W | Usana Jawa, | 360,1.38 | IV |